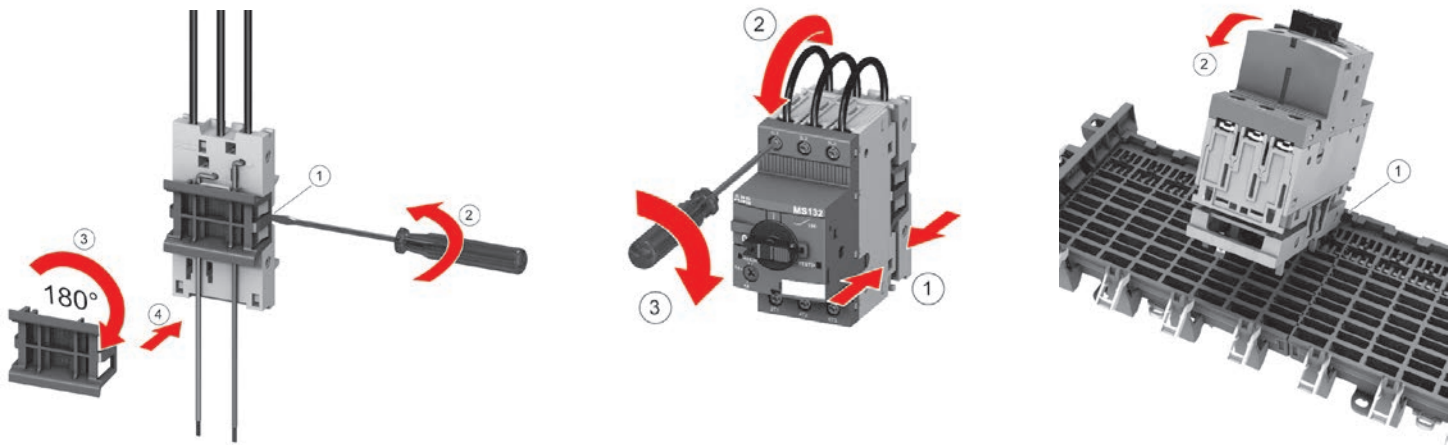
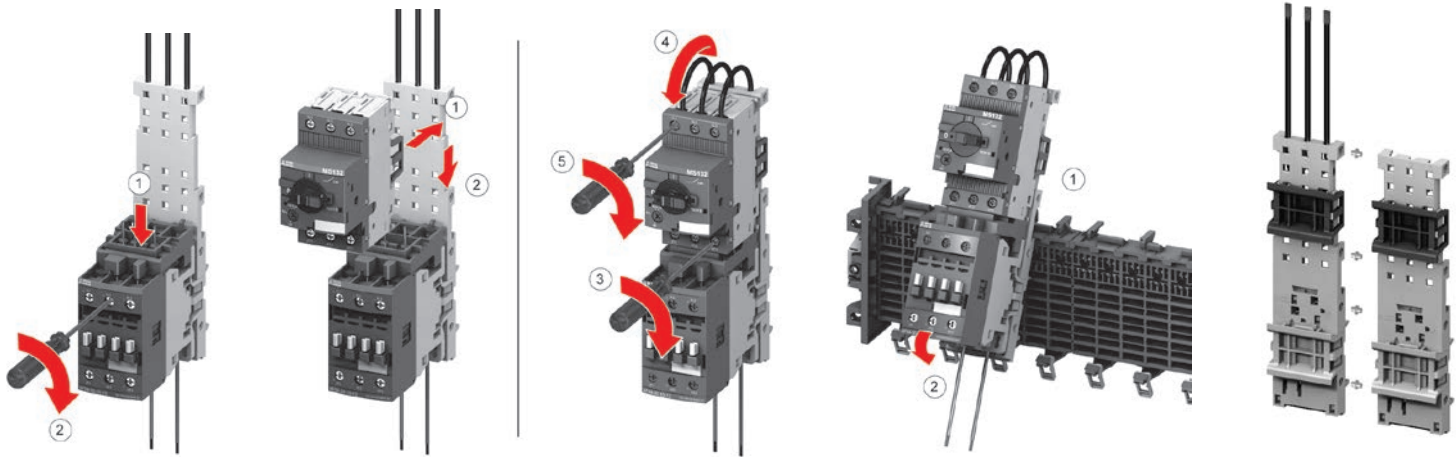


Montage/Montage/Assembly/Montaggio MS116/MS132 adapter



Montage/Montage/Assembly/Montaggio Combi-modul ZMS 132



Montagemöglichkeiten/Mounting possibilities/Montage faculté/Montaggio agio

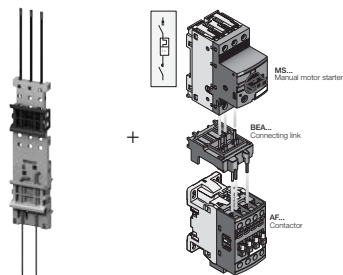
**Direct-On-Line Starters**

MS116  
+ BEA16-4  
+ AF09, AF12, AF16

MS116  
+ BEA26-4  
+ AF26, AF30, AF38

MS132  
+ BEA16-4  
+ AF09, AF12, AF16  
MS132-0.16 ... MS132-10  
+ BEA26-4  
+ AF26, AF30, AF38

MS132-12 ... MS132-32  
+ BEA38-4  
+ AF26, AF30, AF38



**Reversing Starters**

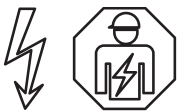
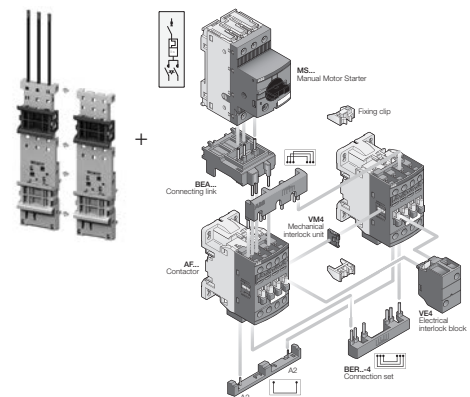
MS116  
+ BEA16-4, BER16-4, VEM4  
+ AF09, AF12, AF16

MS116  
+ BEA26-4, BER38-4, VEM4, CA4-10  
+ AF26, AF30, AF38

MS132  
+ BEA16-4, BER16-4, VEM4  
+ AF09, AF12, AF16

MS132-0.16 ... MS132-10  
+ BEA26-4, BER38-4, VEM4, CA4-10  
+ AF26, AF30, AF38

MS132-12 ... MS132-32  
+ BEA38-4, BER38-4, VEM4, CA4-10  
+ AF26, AF30, AF38



**Warning! Installation by person with electrotechnical expertise only.**  
**Warnung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.**  
**Avvertenza! Fare installare solo da un elettricista qualificato.**  
**Avertissement! Installation uniquement par des personnes qualifiées en électrotechnique.**  
**¡Advertencia! La instalación deberá ser realizada únicamente por electricistas especializados.**

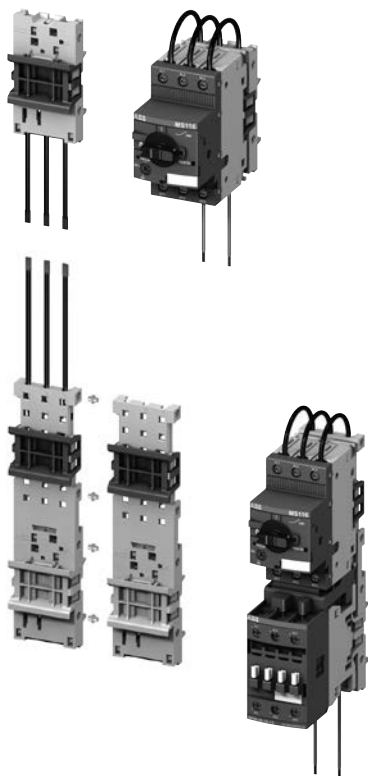
**ABB Switzerland Ltd**  
 Low Voltage Products  
 Fulachstrasse 150  
 CH-8201 Schaffhausen  
 Phone: +41 58 586 41 11  
 Fax: +41 58 586 42 22  
 www.abb.com

**ABB Ltd**  
 Tower Court,  
 Coutaulds Way  
 Foleshill Enterprise Park,  
 Conventry  
 CV6 5NX  
 United Kingdom



2CCC451045M0103 (8182530.F)

## Montageanleitung MS116/MS132 Adapter, Kombimodul Notice de montage Adaptateur MS116/MS132, platine de montage Mounting instruction Adapter MS116/MS132, combi-module Introduzione Montaggio Adattatore MS116/MS132, modulo combinato



### Warnung

Nichtbefolgung dieser Hinweise kann zu tödlichen Verletzungen oder zu Sachschäden führen. Das Gerät darf nur von einer elektrotechnisch unterwiesenen Person installiert werden. Vor Beginn der Installation ist die Netzspannungszufuhr abzuschalten.

Die Adapterlitze besitzt ein blankes Ende. Beim Aufschrauben auf den Stecksockel muss die Anlage spannungslos sein. Der Adapter besitzt einen DIN-Aufsatz auf dem die Fremdgeräte angebracht werden. Die Litze wird an dem aufgeschraubten Gerät angeschlossen.

### Sicherheit

Es dürfen ausschliesslich die oberflächenveredelten Sammelschienen von ABB verwendet werden. Am Stecksockel-System dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden.

### Entsorgung

Defekte Geräte sind als Sondermüll an entsprechend eingerichteten Sammelstellen zu entsorgen. Nationale oder regionale Vorschriften über die Entsorgung von Sondermüll sind zu befolgen.

### Avertissement

Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dégâts matériels. L'appareil doit uniquement être installé par une personne qualifiée. Coupez l'alimentation électrique principale avant de commencer l'installation.

Le câble de l'adaptateur comporte une extrémité dénudée. Lors du verrouillage sur le socle d'enfichage, l'installation doit être hors tension. L'adaptateur comprend un support sur lequel les appareils d'autres marques peuvent être montés. Le câble doit être raccordé à l'appareil.

### Sécurité

Utiliser exclusivement les barres collectrices à surface améliorée de ABB. Ne procéder à aucune sorte de réparation sur le système de socle d'enfichage.

### Elimination

Les appareils défectueux doivent être jetés avec les déchets non biodégradables selon les prescriptions nationales ou régionales des déchetteries.

### Warning

Failure to follow these instructions could result in death, personal injury or property damage. The device should be installed by a qualified person only. Turn off power at the main power supply before beginning installation.

The adapter wire is bare at the end. The system must not be live when connecting to the plug-in socket. The adapter has a DIN attachment on which the external devices are fitted. The wire is connected to the external device.

### Safety

Only the surface-coated bus bars from ABB may be used. Do not attempt to repair a damaged system.

### Disposal

Faulty products should be treated as hazardous waste and disposed of in an appropriate manner. National or regional regulations regarding the disposal of hazardous waste should be adhered to.

### Avvertimento

La mancata osservanza delle presenti avvertenze può essere causa di lesioni mortali o di danni materiali. L'apparecchio dev'essere installato solamente da un

elettrotecnico qualificato. Prima dell'inizio dell'installazione dev'essere disinnervita la tensione di rete.

Il cavo dell'adattatore è caratterizzato da un'estremità priva di isolante. Al momento dell'innesto sullo zoccolo l'impianto dev'essere privo di tensione. L'adattatore dispone di un attacco DIN sul quale vengono collegati gli apparecchi esterni. Il cavo viene collegato all'apparecchio innestato.

### Sicurezza

Devono essere utilizzate esclusivamente le sbarre collettrici della ABB con trattamento superficiale. Non dev'essere eseguita alcuna riparazione sul sistema di zoccolo da innesto.

### Smaltimento

Gli apparecchi difettosi devono essere smaltiti come rifiuti speciali presso i centri di raccolta corrispondenti. Ci si deve attenere alle normative nazionali e regionali in materia di smaltimento dei rifiuti speciali.

### WARNING


#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, INJURY, BURN OR EXPLOSION

- Make sure ALL electrical power supplies are "OFF" before installing or removing any devices or adapter for apparatus, combi-module
- The adapter for apparatus, combi-module MUST be installed and serviced by QUALIFIED personnel.
- Always use properly rated voltage sensing device to confirm the power is off.
- All devices, doors and covers must be replaced before switching on the power to this equipment

### WARNING

#### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Use only material manufactured by ABB
- Not following these instructions might result in severe injuries or death or equipment damage.
- This product is NOT suitable for use in installation equipment any other than the SMISSLINE SYSTEM.
- ABB doesn't assume responsibility for any consequences arising out of the use of this equipment

D Technische Daten	F Caractéristiques techniques	USA GB Technical data	I Sistema a sbarra collettore
<b>IEC</b>			
• Bemessungsspannung:	• Tension nominale:	• Rated voltage:	• Tensione nominale:
Stecktulpe L, N:	Contact tulipe enfichable L, N:	Plug-in socket (tulip, bell) L, N:	Connettore da innesto L, N:
Stecktulpe L <sub>A</sub> , L <sub>B</sub> :	Contact tulipe enfichable L <sub>A</sub> , L <sub>B</sub> :	Plug-in socket (tulip, bell) L <sub>A</sub> , L <sub>B</sub> :	Connettore da innesto L <sub>A</sub> , L <sub>B</sub> :
 <b>Listed Accessory for use with ABB Busbar System type Smissline</b>			
• Bemessungsspannung:	• Tension nominale:	• Rated voltage:	• Tensione nominale:
Stecktulpe L, N:	Contact tulipe enfichable L, N:	Plug-in socket (tulip, bell) L, N:	Connettore da innesto L, N:
			400/690 VAC
			32 A
			2 A
			600 VAC
			32 A